

**Poland-Wodzisław Śląski: Credit granting services**

OJ S 190/2013 01/10/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Powiatowy Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Rydułtowach i w Wodzisławiu Śląskim z siedzibą w Wodzisławiu Śląskim

Postal address: ul. 26 Marca 51

Town: Wodzisław Śl.

Postal code: 44-300

Country: Poland

For the attention of: Maciej Janeta

E-mail: [przetargi@zoz.wodzislaw.pl](mailto:przetargi@zoz.wodzislaw.pl)

Telephone: +48 324591838

Fax: +48 324591838

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.zoz.wodzislaw.pl](http://www.zoz.wodzislaw.pl)

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Udzielenie długoterminowego kredytu w wysokości 10 000 000,00 PLN

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 6: Financial services a) Insurances services b) Banking and investment services

Main site or place of performance: Powiatowy Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Rydułtowach i w Wodzisławiu Śląskim z siedzibą w Wodzisławiu Śląskim

NUTS code PL227 Rybnicki

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w kwocie 10 000 000,00 PLN (słownie: dziesięć milionów złotych) przeznaczonego na refinansowanie pożyczek oraz spłatę zobowiązań. Zamawiający przeznaczy otrzymane z kredytu środki finansowe na pokrycie zobowiązań oraz na refinansowanie pożyczek. Uruchomienie kredytu – 2 dni po zawarciu umowy poprzez przekazanie środków na rachunek bankowy zamawiającego. Dopuszcza się możliwość wykorzystania kredytu poprzez realizację zobowiązań na rzecz wierzycieli Zamawiającego bezpośrednio przez bank zgodnie z przekazaną mu listą wierzycieli. Okres spłaty kredytu – 10 lat ( 120 miesięcy). Spłata kredytu w złotych polskich będzie dokonywana w równych miesięcznych ratach, na ostatni dzień każdego miesiąca. Raty kapitałowe od zaciągniętego kredytu będą spłacane łącznie z odsetkami. Koszt obsługi kredytu (cena ofertowa) stanowi WIBOR 1M oraz wysokość marży ustalona na podstawie złożonej oferty. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przedterminowej spłaty całości lub części kredytu.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

66113000 Credit granting services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Udzielenie i obsługa długoterminowego kredytu w wysokości 10 000 000,00 PLN.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 120 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Wykonawca zobowiązany jest zabezpieczyć swoją ofertę wadium w wysokości: 27 300,00

PLN (słownie: dwadzieścia siedem tysięcy trzysta złotych 00/100).

Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku formach określonych w art. 45 ust. 6 ustawy Prawo zamówień publicznych.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Kredyt płatny w 120 ratach zgodnie z harmonogramem sporządzonym przez Wykonawcę, stanowiącym załącznik do umowy. Spłata kredytu w złotych polskich będzie dokonywana w równych miesięcznych ratach, na ostatni dzień każdego miesiąca. Raty kapitałowe od zaciągniętego kredytu będą spłacane łącznie z odsetkami. Odsetki będą naliczane przez Wykonawcę od kwoty malejącego kredytu. Kwota wykorzystanego kredytu będzie oprocentowana w stosunku rocznym, według zmiennej stopy procentowej, równej wysokości stawki bazowej WIBOR 1M, powiększona o % marży ustaloną na podstawie złożonej oferty. Zobowiązanie Zamawiającego z tytułu odsetek od kredytu regulowane będzie począwszy od dnia uruchomienia kredytu, w miesięcznych okresach obrachunkowych jako suma zmiennej stawki bazowej WIBOR 1M z ostatniego notowania w miesiącu poprzedzającym miesiąc, za który naliczane będą odsetki, powiększonej o stałą marżę Wykonawcy ustaloną na podstawie złożonej oferty. O wysokości stawki bazowej (WIBOR 1M) stanowiącej podstawę obliczenia oprocentowania kredytu w danym miesiącu, kwocie odsetek naliczonych za dany miesiąc oraz o wysokości raty kapitałowej Zamawiający będzie powiadamiany pisemnie przez Wykonawcę w terminie do 15-ego dnia następnego miesiąca. Dokument powyższy będzie stanowił dla Zamawiającego podstawę do zapłaty należnych odsetek. Odsetki od wykorzystanego kredytu będą naliczane z uwzględnieniem rzeczywistej liczby dni w miesiącu / 365 dni w roku lub 366 dni w latach przestępnych.

W miesięcznym okresie obrachunkowym wchodzącym w skład umownego okresu kredytowania stopa procentowa będzie stała. Odsetki od wykorzystanego kredytu będą naliczane w miesięcznych okresach obrachunkowych i płatne na ostatni dzień miesiąca, przy czym:

- w pierwszym okresie obrachunkowym odsetki będą liczone od dnia uruchomienia kredytu do ostatniego dnia miesiąca, w którym nastąpiło uruchomienie kredytu.
- kolejny okres obrachunkowy liczony jest od pierwszego dnia miesiąca i kończy się w ostatnim dniu miesiąca.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do przedterminowej spłaty całości lub części kredytu w terminie przez niego wskazanym, pod warunkiem uprzedniego pisemnego powiadomienia Wykonawcy, doręczonego bezpośrednio lub za pośrednictwem poczty elektronicznej względnie faksem, nie później niż na 7 dni przed datą wcześniejszej spłaty całości lub części kredytu bez ponoszenia dodatkowych kosztów z tego tytułu. W przypadku dokonania wcześniejszej spłaty całości lub części kredytu Wykonawca dokona ponownego przeliczenia należnych odsetek i niezwłocznie poinformuje pisemnie Zamawiającego o wysokości odsetek za bieżący okres obrachunkowy. Wykonawcy nie przysługuje prawo naliczania i pobierania jakichkolwiek dodatkowych opłat za wyjątkiem opłat ustalonych w SIWZ (z zastrzeżeniem, że kwestie związane ze spłatą zadłużenia przeterminowanego regulowane są wg zasad określonych przez bank). Jeśli data spłaty zobowiązania przypada na dzień ustawowo wolny od pracy uważa się, iż termin został zachowany, jeśli spłata nastąpiła w pierwszym dniu roboczym po terminie określonym w umowie kredytu.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Wykonawcy występujący wspólnie, jako partnerzy w ramach umowy konsorcjum (lub umowy o równoważnym charakterze) powinni posiadać uprawnienia do występowania w obrocie

prawnym zgodnie z ustawą „Prawo bankowe”. Podmioty występujące wspólnie ponoszą solidarną odpowiedzialność za należyte wykonanie umowy.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

#### **III.2. Conditions for participation**

##### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy:

1. Spełniają warunki określone w art. 22 ust.1 ustawy Pzp, a mianowicie warunki dotyczące:  
1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania; Zamawiający uzna, że wykonawca spełnia warunek, jeżeli posiada zezwolenie na prowadzenie działalności bankowej na terenie Polski, a także na realizację usług objętych przedmiotem zamówienia, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29.08.1997 r. Prawo bankowe (tekst jednolity: Dz. U. z 2012r., poz. 1376 ze zm.), a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 ustawy Prawo bankowe inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy Prawo bankowe,

(W przypadku podmiotów ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia powyższy warunek musi spełnić każdy z podmiotów.),

2) posiadania wiedzy i doświadczenia – Zamawiający nie precyzuje w tym zakresie żadnych wymagań, których spełnianie wykonawca zobowiązany jest wykazać w sposób szczególny,

3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia – Zamawiający nie precyzuje w tym zakresie żadnych wymagań, których spełnianie wykonawca zobowiązany jest wykazać w sposób szczególny,

4) sytuacji ekonomicznej i finansowej – Zamawiający nie precyzuje w tym zakresie żadnych wymagań, których spełnianie wykonawca zobowiązany jest wykazać w sposób szczególny.

2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunek udziału w postępowaniu dotyczący braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp.

3. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunek udziału w postępowaniu dotyczący braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, o którym mowa w art. 24 ust.2 pkt 5 ustawy Pzp.

W przypadku podmiotów ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia każdy z w/w warunków powinien spełniać każdy z tych podmiotów oddzielnie.

Ocena spełniania w/w warunków dokonana zostanie w oparciu o informacje zawarte w dokumentach, oświadczeniach dołączonych do oferty. Z treści załączonych dokumentów i oświadczeń w sposób jednoznaczny musi wynikać, iż w/w warunki wykonawca spełnia.

Informacje o oświadczeniach lub dokumentach, jakie mają dostarczyć wykonawcy.

W celu potwierdzenia, że wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu, o których mowa w pkt 1 rozdział V SIWZ wykonawca winien załączyć do oferty:

1) oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, wypełnione i podpisane przez osoby upoważnione do reprezentowania wykonawcy, według wzoru stanowiącego zał. nr 1A do oferty, albo przez pełnomocnika reprezentującego wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, według wzoru stanowiącego zał. nr 1B do oferty.

2) zezwolenie na prowadzenie działalności bankowej na terenie Polski, a także na realizację usług objętych przedmiotem zamówienia, zgodnie z przepisami ustawy Prawo bankowe, a w

przypadku określonym w art. 178 ust. 1 ustawy Prawo bankowe inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy Prawo bankowe.

Oświadczenia lub dokumenty niezbędne do wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Pzp:

1) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia:

a) wypełnione i podpisane przez osoby upoważnione do reprezentowania wykonawcy, według wzoru stanowiącego zał. nr 2A do oferty,

albo

b) wypełnione i podpisane przez pełnomocnika reprezentującego wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, według wzoru stanowiącego zał. nr 2B do oferty;

2) aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

3) aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

4) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłaceniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

5) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

6) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

7) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

Jeżeli, w przypadku wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5—8, 10 i 11 ustawy Pzp, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania, dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5—8, 10 i 11 ustawy Pzp, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń — zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.

Dokumenty podmiotów zagranicznych niezbędne do wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Pzp:

Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów o których mowa w rozdz. VI pkt 2:

1) ppkt 2) – 4) i 6) - składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające, że odpowiednio:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

b) nie zalega z uiszczeniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawiony nie wcześniej niż 3 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

2) ppkt 5) i 7) - składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4 – 8, 10 i 11 ustawy Pzp - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 1) i 2), zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Daty wystawienia dokumentów odpowiednio, jak w pkt 1) i 2).

W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez wykonawcę mającego siedzibą lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

Wszystkie dokumenty dołączone do oferty, sporządzone w języku obcym, składane są wraz z tłumaczeniem na język polski.

W celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu dotyczącego braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp wykonawca zobowiązany jest zgodnie z art. 26 ust. 2d przedłożyć wraz z ofertą: listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5) ustawy Pzp albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej.

Zamawiający wymaga, aby wykonawca złożył informację o przynależności do grupy kapitałowej, składając oświadczenie według wzoru stanowiącego zał. nr 3 do oferty i podał wykaz wszystkich podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej.

Powyższy dokument należy złożyć w oparciu o następujące definicje określone w ustawie z dnia 16 lutego 2007r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz.U. z 2007r. nr 50, poz.331 ze zm.):

1) grupa kapitałowa, zgodnie z art. 4 pkt 14 ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów rozumie się przez to wszystkich przedsiębiorców, którzy są kontrolowani w sposób bezpośredni lub pośredni przez jednego przedsiębiorcę, w tym również tego przedsiębiorcę.

2) przedsiębiorca, zgodnie z art. 4 pkt 1 ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów rozumie się przez to przedsiębiorcę w rozumieniu przepisów o swobodzie działalności gospodarczej tj. przedsiębiorcą jest osoba fizyczna, osoba prawna i jednostka organizacyjna niebędąca osobą prawną, której odrębna ustawa przyznaje zdolność prawną - wykonująca we własnym imieniu działalność gospodarczą, a także:

a) osoba fizyczna, osoba prawna, a także jednostka organizacyjna niemająca osobowości

prawnej, której ustawa przyznaje zdolność prawną, organizującą lub świadczącą usługi o charakterze użyteczności

publicznej, które nie są działalnością gospodarczą w rozumieniu przepisów o swobodzie działalności

gospodarczej,

b) osoba fizyczna wykonująca zawód we własnym imieniu i na własny rachunek lub prowadząca

działalność w ramach wykonywania takiego zawodu,

c) osoba fizyczna, która posiada kontrolę, w rozumieniu pkt 3), nad co najmniej jednym przedsiębiorcą,

choćby nie prowadziła działalności gospodarczej w rozumieniu przepisów o swobodzie działalności

gospodarczej, jeżeli podejmuje dalsze działania podlegające kontroli koncentracji, o której mowa w

art.13,

d) związek przedsiębiorców w rozumieniu pkt 2 - na potrzeby przepisów dotyczących praktyk ograniczających konkurencję oraz praktyk naruszających zbiorowe interesy konsumentów.

3) przejście kontroli, zgodnie z art. 4 pkt 4 ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów rozumie się przez to wszelkie formy bezpośredniego lub pośredniego uzyskania przez przedsiębiorcę uprawnień, które osobno albo łącznie, przy uwzględnieniu wszystkich okoliczności prawnych lub faktycznych, umożliwiają wywieranie decydującego wpływu na innego przedsiębiorcę lub przedsiębiorców, uprawnienia takie tworzą w szczególności:

a) dysponowanie bezpośrednio lub pośrednio większością głosów na zgromadzeniu wspólników albo na walnym zgromadzeniu, także jako zastawnik albo użytkownik, bądź w zarządzie innego przedsiębiorcy (przedsiębiorcy zależnego), także na podstawie porozumień z innymi osobami,

b) uprawnienie do powoływania lub odwoływania większości członków zarządu lub rady nadzorczej innego przedsiębiorcy (przedsiębiorcy zależnego), także na podstawie porozumień z innymi osobami,

c) członkowie jego zarządu lub rady nadzorczej stanowią więcej niż połowę członków zarządu innego przedsiębiorcy (przedsiębiorcy zależnego),

d) dysponowanie bezpośrednio lub pośrednio większością głosów w spółce osobowej zależnej albo na walnym zgromadzeniu spółdzielni zależnej, także na podstawie porozumień z innymi osobami,

e) prawo do całego albo do części mienia innego przedsiębiorcy (przedsiębiorcy zależnego),

f) umowa przewidująca zarządzanie innym przedsiębiorcą (przedsiębiorcą zależnym) lub przekazywanie zysku przez takiego przedsiębiorcę.

Pozostałe dokumenty, jakie należy załączyć do oferty.

Wraz z ofertą wypełnioną na Formularzu oferty i podpisaną przez osoby upoważnione do reprezentowania wykonawcy należy również załączyć:

1) wykaz dokumentów stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa – zał. nr 4 do oferty (jeżeli Wykonawca nie zastrzeże w ofercie tajemnicy przedsiębiorstwa nie jest wymagane dołączenie niniejszego załącznika);

2) pełnomocnictwo (upoważnienie) do reprezentowania wykonawcy w postępowaniu i/lub zawarcia umowy, jeżeli osoba reprezentująca wykonawcę w postępowaniu mającym na celu zawarcie umowy nie jest wskazana jako upoważniona do jego reprezentacji we właściwym rejestrze lub ewidencji działalności gospodarczej. Pełnomocnictwo (upoważnienie) musi zostać dołączone do oferty w formie oryginału lub kopii notarialnie poświadczonej;

3) oryginał wadium wniesionego w formie określonej w pkt 2 ppkt b) - e) rozdziału X SIWZ.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Zamawiający nie precyzuje w tym zakresie żadnych wymagań, których spełnianie wykonawca zobowiązany jest wykazać w sposób szczególny,

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Zamawiający nie precyzuje w tym zakresie żadnych wymagań, których spełnianie wykonawca zobowiązany jest wykazać w sposób szczególny,

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

33/ZP/2013

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

8.11.2013 - 12:00

#### **IV.3.5.**



## **Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 8.11.2013 - 12:15

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego o wartości szacunkowej przekraczającej wyrażoną w złotych równowartość kwoty 200 000 EUR dla dostaw lub usług. Zamawiający nie przewiduje udzielenie zamówień uzupełniających, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy Prawo zamówień publicznych. Zamawiający nie ustanawia dynamicznego systemu zakupów i nie przewiduje zawarcia umowy ramowej.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań: 1. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób. 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej. 3. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od

dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. Szczegółowe kwestie związane z wniesieniem odwołania zawarte są w art. 180 - 189 ustawy Pzp.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

27.9.2013